

**ENCUESTA DEL USO DEL IDIOMA DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE NUEVO MÉXICO**

~ padres o tutores deben llenar~

El propósito de esta encuesta es asegurar que su hijo/hija reciba una educación de la más alta calidad y los servicios que tiene el derecho de recibir. La información que usted proporcione será utilizada solamente para ayudar a la escuela a tomar decisiones programáticas. Responderá a este formulario solamente una vez en la trayectoria de educación de su hijo/hija.

Nombre del estudiante:	Fecha de nacimiento:	Nivel/Grado:
------------------------	----------------------	--------------

Responda a cada pregunta marcando la casilla bajo SÍ o NO	SÍ	NO
---	----	----

1. ¿Usa el/a estudiante otro idioma(s) además del inglés con su familia o sus amigos?		
2. ¿Usa usted otro idioma(s) además del inglés con el estudiante?		
3. ¿Comprende el estudiante cuando alguien se comunica con él o ella en un idioma además del inglés?		
4. ¿Lee el/a estudiante en otro idioma(s) además del inglés?		
5. ¿Escribe el estudiante en otro idioma(s) además del inglés?		
6. ¿Le interpreta o traduce el estudiante a usted o a alguna otra persona en otro idioma(s) además del inglés?		

7. ¿Si respondió **SÍ** a una o más de las preguntas 1-6, ¿cuále(s) idiomas además del inglés usa el estudiante con más frecuencia en casa? Escoja hasta tres:

<input type="checkbox"/> árabe <input type="checkbox"/> cantonés <input type="checkbox"/> diné <input type="checkbox"/> español <input type="checkbox"/> francés <input type="checkbox"/> griego <input type="checkbox"/> hmong <input type="checkbox"/> italiano <input type="checkbox"/> jemer	<input type="checkbox"/> Jicarilla apache <input type="checkbox"/> keres <input type="checkbox"/> coreano <input type="checkbox"/> lengua de señas americana (ASL) <input type="checkbox"/> mandarín <input type="checkbox"/> mescalero apache <input type="checkbox"/> portugués <input type="checkbox"/> ruso <input type="checkbox"/> somali	<input type="checkbox"/> tewa <input type="checkbox"/> tiwa <input type="checkbox"/> towa <input type="checkbox"/> vietnamés <input type="checkbox"/> zuni <input type="checkbox"/> Otros _____
--	---	--

OTRAS PREGUNTAS

8. ¿Se traslada el estudiante de otro estado, distrito o escuela?
 Si este es su caso, favor de proveer la ubicación y el nombre de la escuela:
 Si No

9. ¿Ha recibido el estudiante instrucción escolar en otro(s) idioma(s) además del inglés? ¿Si la respuesta es sí, cuál idioma(s)?
 Si No

10. ¿En cuál idioma prefiere recibir información de la escuela?

11. ¿En cuál idioma prefiere comunicarse con los empleados de la escuela?

12. ¿Hay algo más que deberíamos saber para servir mejor a su hija/hijo?

Firma del padre o tutor:	Fecha:
--------------------------	--------

Traductor/intérprete:	Idioma:	Fecha:
-----------------------	---------	--------